

# СТЕТОСКОП LD

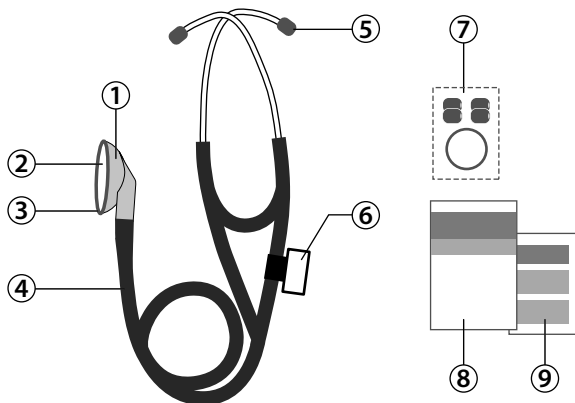
LD Cardio

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ld**<sup>®</sup> Little Doctor<sup>®</sup>

## Наименование частей и компонентов



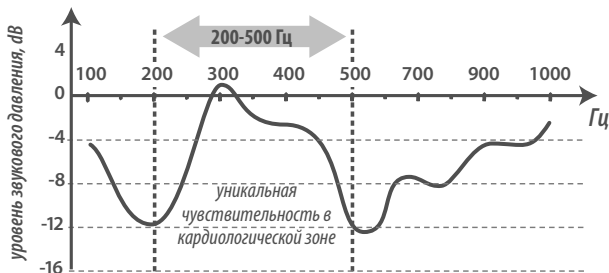
1. Головка к стетоскопу
2. Мембрана для стетоскопа
3. Пластиковое кольцо
4. Трубка медицинская соединительная с внутренней пружиной и встроенной бинауральной трубкой
5. Ушные наконечники (оливы)
6. Именная табличка
7. Дополнительный комплект принадлежностей
8. Руководство по эксплуатации
9. Гарантийный талон

## Общие сведения

LD Cardio – это высококачественный кардиологический стетоскоп для врачей.

LD Cardio позволяет производить аускультацию во всем диапазоне частот у взрослых и детей.

Специальная геометрия головки и материал мембраны позволяют акцентировать внимание при аускультации в среднем диапазоне, что особенно важно для выслушивания тонов сердца. Частотная характеристика стетоскопа в диапазоне 200-500 Гц имеет уникальную для стетоскопов этого класса чувствительность.



LD Cardio имеет высококачественную акустическую систему передачи звука от мембраны до ушей врача. Головка стетоскопа и звукопроводящая трубка имеют два звукопроводящих канала, отдельно для каждого уха. Оба звукопроводящих канала объединены в одно целое для исключения шумов трения друг об друга. Материал звукопроводящей трубки, оптимальная жесткость прилагаемых ушных наконечников и точность соединения частей стетоскопа – максимально исключают посторонние и собственные шумы при его использовании.

### Комплектность

№	Наименование	Кол-во	Модель	Примечание
1	Головка к стетоскопу	1 шт.	LD-S044	с мембраной
2	Трубка медицинская соединительная	1 шт.	LD-S043	с внутренней пружиной и встроенной бинауральной трубкой
3	Ушные наконечники (мягкие)	1 пара	LD-S046	
4	Ушные наконечники (мягкие)	2 пары	LD-S046	входит в дополнительный комплект принадлежностей

5	Мембрана	1 шт.		входит в дополнительный комплект принадлежностей
6	Футляр для доп. принадлежностей	1 шт.		входит в дополнительный комплект принадлежностей
7	Именная табличка	1 шт.		
8	Руководство по эксплуатации	1 шт.		
9	Гарантийный талон	1 шт.		
10	Упаковка	1 шт.		

### Технические характеристики

Исполнение	LD Cardio
Диаметр мембраны	44 мм
Длина трубки	56 см
Условия эксплуатации: температура относительная влажность	от 10 °С до 40°С 85% и ниже
Условия хранения и транспортировки: температура относительная влажность	от минус 34 °С до 50°С 85% и ниже
Габаритные размеры в упаковке	440(д) x 180(ш) x 43(в) мм
Масса без упаковки	200 г
Срок службы	6 лет
Год производства	Год производства указан на упаковке

### Уход, хранение, ремонт и утилизация

1. Стетоскоп необходимо оберегать от повышенной влажности, прямых солнечных лучей, ударов.
2. Не храните и не используйте стетоскоп в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
3. Оберегайте стетоскоп от загрязнения.
4. Не допускается соприкосновения стетоскопа с агрессивными растворами.

5. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях. Адреса организаций осуществляющих гарантийное обслуживание указаны в гарантийном талоне.
6. По истечении установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния стетоскопа.
7. При утилизации руководствуйтесь действующими в данное время правилами в Вашем регионе. Специальных условий утилизации производителем не установлено.

## Гарантийные обязательства

1. На настоящий стетоскоп установлен гарантийный срок в течение 12 месяцев с даты продажи.
2. Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже стетоскопа покупателю.

## Сертификация и государственная регистрация

Производство приборов сертифицировано по международному стандарту ISO 13485.

Прибор соответствует Европейской директиве MDD 93/42/ЕЕС, требованиям ГОСТ Р 50444-92 Госстандарта России.

Росздравнадзор РФ регистрационное удостоверение ФСЗ №2008/01941 выдано 27.04.2012г (срок действия: не ограничен). Минздрав Украины регистрационное удостоверение №10183/2011 выдано 08.02.2011 г.

✉ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу официального импортера:

- Россия: 117218 г. Москва а/я 36, ООО «Фирма К и К»  
(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А)  
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
- Украина: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.  
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80
- Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, 26, к. 186, «Фиатос» УП.  
Тел. бесплатной горячей линии: 8-800-200-00-37
- Казахстан: 070010, г. Усть-Каменогорск, ул. Карбышева, 24, ООО «Казмедимпорт». Тел.: (7232)55-89-97.
- Узбекистан: 100003 г. Ташкент, Чиланзарский р-н, ул. Богистон, 1/27, «Элд-Тиб-Махсулот» МЧЖ.  
Тел. справочной службы: (998-97) 436-60-60

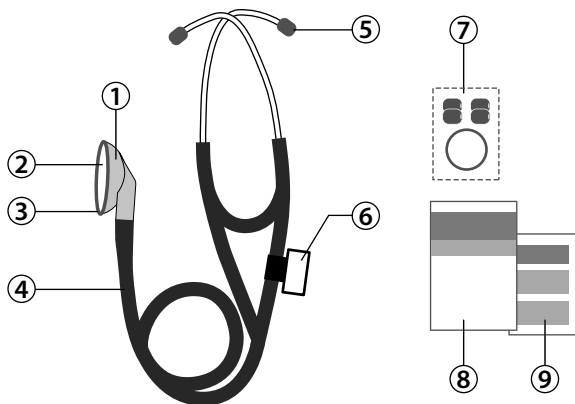
**Продукт компании:** Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд., 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Центр, Сингапур 188307).

**Экспортер:** Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.)

**Изготовитель:**

- Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., #4514-1 Cao'an Road, Jiading District, Shanghai, P.R. China (Шанхай Литтл Доктор Электроник Ко. Лтд., №4514-1, Цяоян Роад, Джиадинг Дистрикт, Шанхай, КНР).
- Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Литтл Доктор Электроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксинг Роад Экономик энд Текникал Девелопмент Эриа, 226010 Нантонг, Джиангсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА).

## Найменування частин і компонентів



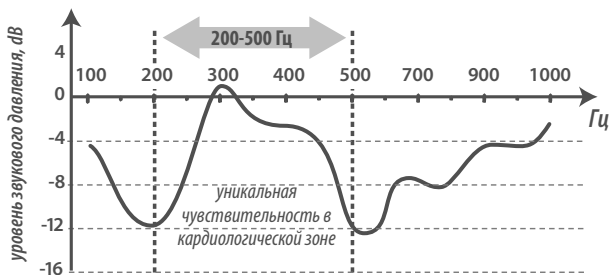
1. *Голівка до стетоскопу*
2. *Мембрана для стетоскопу*
3. *Пластикове кільце*
4. *Трубка медична сполучна із внутрішньою пружиною та вбудованою бінауральною трубкою*
5. *Вушні наконечники*
6. *Іменна табличка*
7. *Додатковий комплект приладдя*
8. *Інструкція з експлуатації*
9. *Гарантійний талон*

## Загальні відомості

LD Cardio – це високоякісний кардіологічний стетоскоп для лікарів.

LD Cardio дозволяє провадити аускультацию у всьому діапазоні частот у дорослих та дітей. Спеціальна геометрія голівки і матеріал мембрани

дозволяє акцентувати увагу при аускультатії в середньому діапазоні, що особливо важливо для вислуховування тонів серця. Частотна характеристика стетоскопа в діапазоні 200-500 Гц має унікальну для стетоскопів цього класу чутливість.



LD Cardio має високоякісну акустичну систему передачі звуку від мембрани до вух лікаря. Голівка стетоскопу і звукопровідна трубка мають два звукопровідних канали, окремо для кожного вуха. Обидва звукопровідних канали об'єднані в єдине ціле для виключення шумів тертя один об одний. Матеріал звукопровідної трубки, оптимальна твердість доданих вушних наконечників і точність з'єднання частин стетоскопу – максимально виключає сторонні і власні шуми при його використанні.

## КОМПЛЕКТНІСТЬ

№	Найменування	Кіль-сть	Модель	Примітка
1	Голівка до стетоскопу 1 шт.	1 шт.	LD-S044	з мембраною
2	Трубка медична сполучна 1 шт.	1 шт.	LD-S043	з внутрішньою пружиною та вбудованою бінауральною трубкою
3	Вушні наконечники (м'які)	1 пара	LD-S046	
4	Вушні наконечники (м'які)	2 пари	LD-S046	входить до додаткового комплекту приладдя



5	Мембрана	1 шт.		входить до додаткового комплекту приладдя
6	Футляр для дод. приладдя	1 шт.		входить до додаткового комплекту приладдя
7	Іменна табличка	1 шт.		
8	Інструкція з експлуатації	1 шт.		
9	Гарантійний талон	1 шт.		
10	Упаковка	1 шт.		

### Технічні характеристики

Виконання	LD Cardio
Діаметр мембрани	44 мм
Довжина трубки	56 см
Умови експлуатації: температура відносна вологість	від 10 °C до 40°C 85% та нижче
Умови зберігання і транспортування: температура відносна вологість	від мінус 34 °C до 50°C 85% та нижче
Габаритні розміри в упаковці	440(д) x 180(ш) x 43(в) мм
Маса без упаковки	200 г
Термін служби	6 років
Рік виробництва	Рік виробництва зазначений на упаковці

### Догляд, зберігання, ремонт і утилізація

1. Стетоскоп необхідно оберігати від підвищеної вологості, прямих сонячних променів, ударів.
2. Не зберігаєте та не використовуйте стетоскоп у безпосередній близькості від нагрівальних приладів та відкритого вогню.
3. Оберігайте стетоскоп від забруднення.
4. Не допускається зіткнення стетоскопа з агресивними розчинами.
5. За необхідності здійснійте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях. Адреси організацій, що здійснюють гарантійне обслуговування зазначені в гарантійному талоні.

6. Після закінчення встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до фахівців (спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану стетоскопу.

7. При утилізації керуйтеся діючими на цей час правилами у Вашому регіоні. Спеціальних умов утилізації виробником не встановлено.

### **Гарантійні зобов'язання**

1. На цей стетоскоп встановлено гарантійний строк протягом 12 місяців з дати продажу.
2. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном під час продажу стетоскопа покупцеві.

### **Сертифікація та державна реєстрація**

Виробництво приладів сертифіковане за міжнародним стандартом ISO 13485.

Прилад відповідає Європейській директиві MDD 93/42/ЕЕС, вимогам ДЕРЖСТАНДАРТ Р 50444-92 Держстандарту Росії.

МОЗ України Свідоцтво про державну реєстрацію № 10183/2011 від 08 лютого 2011р.

✉ Претензії споживачів та побажання направляти за адресою офіційного імпортера:

Росія: 117218 р. Москва а/я 36, ТОВ «Фірма К и К»  
(юридична адреса: 105484, м. Москва, вул. 16-я Паркова, буд. 35А)  
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 8-800-200-00-37

Україна: а/с 123 м. Київ, 03049, «Ергоком» ТПК ПП.  
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-120-80

Білорусь: 220033 р. Мінськ, вул. Фабрична, 26, к. 186, «Фиатос» УП.  
Тел. безкоштовної гарячої лінії: 8-800-200-00-37

Казахстан: 070010, м. Усть-Каменогорськ, вул. Карбишева, 24,  
ТОВ «Казмедімпорт». Тел.: (7232)55-89-97.

Узбекистан: 100003 м. Ташкент, Чиланзарський р-н, вул. Богістон, 1/27,  
«Элд-Тіб-Махсулот» МЧЖ.

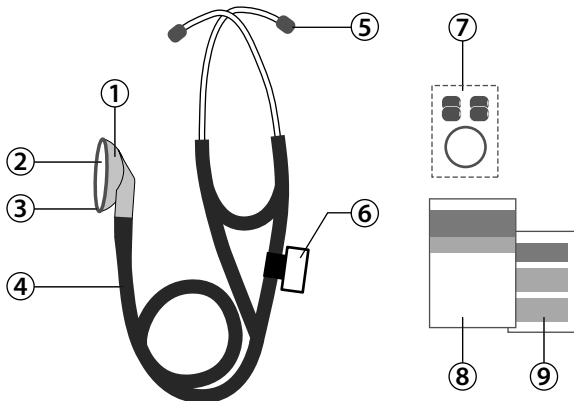
Тел. довідкової служби: ( 998-97) 436-60-60

**Продукт компанії:** Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road # 09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пті. Лтд., 35 Сележ Роуд № 09-05 Парклайн Шопінг Центр, Сингапур 188307).

**Експортер:** Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Літл Доктор Інтернешнл (С) Пті. Лтд.)

**Виробник:** Shanghai Little Doctor Electronic Co., Ltd., # 4514-1 Cao'an Road, Jiading District, Shanghai, PR China (Шанхай Літл Доктор Електроник Ко. Лтд. , № 4514-1, Цяоян Роад, Джіадінг Дистрикт, Шанхай, КНР); Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PR China (Літл Доктор Електроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксінг Роад Економіка енд Текнікал Девелопмент Еріа, 226010 Нантонг, Джіангсу , КНР).

Бөлшектері мен құрамдастары атауы

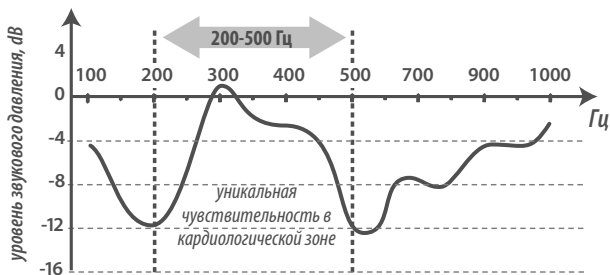


1. Стетоскопқа арналған бастиек
2. Стетоскопқа арналған жарғақша
3. Пластик сақина
4. Ішкі серіппемен және ішінде орнатылған бинауральды түтікшемен жалғастыратын медициналық түтікше
5. Құлаққа кіргізетін ұштықтар (оливалар)
6. Атаулы жапсырма
7. Керек-жарақтардың қосымша жиынтығы
8. Пайдалану жөніндегі басшылық құжат
9. Кепілдеме талоны

Жалпы мәліметтер

LD Cardio – дәрігерлерге арналған жоғары сапалы кардиологиялық стетоскоп. LD Cardio ересектер мен балалардың барлық жиіліктер диапазонында тыңдау жүргізуге мүмкіндік береді. бастиек пен жарғақша материалының арнайы геометриясы орта диапазонда тыңдау кезінде бар ынта-назарды дұрыс бағыттауға

мүмкіндік береді, ол жүрек қағысын тыңдау үшін өте қажет. Стетоскоптың 200-500 Гц диапазондағы жиілік сипаттамасының осы класты стетоскоптарға тән бірегей сезімталдығы бар.



LD Cardionың дыбысты жарғақшадан дәрігер құлағына дейін жеткізудің жоғары сапалы акустикалық жүйесі бар. Стетоскоптың бастиегі мен дыбыс өткізгіш түтікшесінің әр құлаққа арналған жеке дыбыс өткізгіш арнасы бар. Дыбыс өткізгіш арналардың екеуі де бір-біріне үйкеліп, бөгде дыбыс шығармас үшін тұтас жасалған. Дыбыс өткізгіш түтікшенің материалы ұсынылып отырған құлаққа кіргізетін ұштықтардың ыңғайлы қаттылығы және стетоскоп бөлшектерінің асқан дәлдікпен бірігуі оны пайдаланған кезде бөгде және өзіндік шуылды мүлде болдырмайды деуге болады.

### Жиынтықтылығы

№	Атауы	Саны	Үлгісі	Ескертпе
1	Стетоскопқа арналған бастиек		LD-S044	жарғақшасы бар
2	Жалғастырғыш медициналық түтікше	1 дана	LD-S043	ішкі серіппесі және ішінде орнатылған бинауральды түтікшесі бар
3	Құлаққа кіргізетін ұштықтар (жұмсақ)	1 жұп	LD-S046	
4	Құлаққа кіргізетін ұштықтар (жұмсақ)	2 жұп	LD-S046	керек-жарақтардың қосымша жиынтығына кіреді

5	Жарғақша	1 дана		керек-жарақтардың қосымша жиынтығына кіреді
6	Қосымша керек-жарақтарға арналған құндақ	1 дана		керек-жарақтардың қосымша жиынтығына кіреді
7	Атаулы жапсырма	1 дана		
8	Пайдалану жөніндегі басшылық құжат	1 дана		
9	Кепілдеме талоны	1 дана		
10	Қаптама	1 дана		

### Техникалық сипаттамалары

Орындалуы	LD Cardio
Жарғақша диаметрі	44 мм
Түтікшенің ұзындығы	56 см
Пайдалану шарттары: температура салыстырмалы ылғалдылық	10° С-дан 40° С-ға дейін 85% және төмен
Қаптамадағы сыртқы көлемдері	440(д) x 180 (ш) x 43 (в) мм
Қаптамасыз салмағы	200 г
Жұмыс істеу мерзімі	6 жыл
Өндірілген жылы	Өндірілген жылы қаптамада көрсетілген

### Күту, сақтау, жөндеу және өтелге шығару

1. Стетоскопты жоғары ылғалдылықтан, тура түсетін күн сәулесінен, соққылардан сақтау қажет.
2. Аспапты жылыту құралдары мен ашық отқа тым жақын жерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
3. Аспапты ластанудан сақтаңыз.
4. Стетоскоптың уытты ерітінділерге жанасуына жол бермеңіз.
5. Қажет болған жағдайда жөндеу жұмыстарын тек мамандандырылған ұйымдарда ғана жүргізіңіз. Кепілдемелік қызмет көрсетуді қамтамасыз ететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.

6. Белгіленген қызмет ету мерзімі бітерде стетоскоптың техникалық жағдайын тексертіп алу үшін ауық-ауық мамандарға (мамандандырылған жөндеу ұйымдары) көрсетіп тұрған дұрыс.
7. Ал егер оны өтелге шығару қажет болса, сол уақытта Сіздің аймақта қолданыста болған өтелге шығару ережелерді басшылыққа алыңыз. Өндіруші өтелге шығарудың арнайы шарттарын белгілемеген.

### **Кепілдемелік міндеттемелер**

1. Бұл стетоскопқа сатылған күнінен бастап 12 айға кепілдемелік мерзім белгіленген.
2. Кепілдемелік міндеттемелер аспап тұтынушыға сатыларда кепілдемелік талонмен ресімделеді.

### **Сертификаттау, мемлекеттік тіркеу**

Аспаптарды өндіру ISO 13485 халықаралық стандарты бойынша сертификатталған. Аспап MDD 93/42/EEC Европа директивасына, Россия Мемстандартының МЕМСТ Р 50444-92 талаптарына сәйкес келеді.

Тұтынушылардың талап-тілектері мен ұсыныстары ресми импортердың мына мекен-жайына жіберу керек:

Қазақстан Республикасы, 070010, Өскемен қ., Карбышев к-сі, 24, «Казмедимпорт» ЖШС. т/ф.+7(7232)55-89-97.

Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-05 Parkline Shopping Centre, Singapore 188307 компаниясының өнімі.

Мына заводта жасалған: Little Doctor Electronic (Nantong) Co.Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, P.R.China.

Экспорттаушы: Little Doctor International (S) Pte. Ltd.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Наименование частей и компонентов .....	1
Общие сведения .....	1
Комплектность .....	2
Технические характеристики .....	3
Уход, хранение, ремонт и утилизация .....	3
Гарантийные обязательства .....	4
Сертификация и государственная регистрация .....	4
Информация на украинском языке .....	6
Информация на казахском языке .....	11

**WWW.LITTLEDOKTOR.RU**

**www.МаленькийДоктор.рф**

Информация о медицинской технике марки LD в Интернете (технические характеристики, функциональные особенности, условия эксплуатации, хранения и гарантийного обслуживания).



**LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.**

Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699,

Fax: 65-62342197, E-mail: ld@singaporemail.com